



论语

中國傳統文化

【春秋·孔丘】

【藏書】



论语



延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

论语/《少年成长必读中外名著丛书》编委会编,延吉:延边大学出版社,2005.8

(少年成长必读中外名著丛书,11.第2辑,中国传统文化少年读本)

ISBN 7-5634-2115-7

I. 论... II. 少... III. ①儒家②论语—少年读物
IV. B222.2-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 096070 号

选题策划:马永林 石兴利

责任编辑:金昌海 关志明

封面设计:山羽创意设计工作室

少年成长必读中外名著丛书·中国传统文化少年读本

论 语

延 边 大 学 出 版 社 出 版 发 行

(吉林省延吉市公园 105 号 邮编:133002)

人民教育出版社印刷厂 印刷

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 5 字数 90 千字

2006 年 1 月第 2 版

2006 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-5634-2115-7/I·293

全套 12 册 定价:237.60 元

前 言

《汉书》上说：“《论语》者，孔子应答弟子时人及弟子相与言而接于夫子之语也。当时弟子各有所记，夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之《论语》。”由此可以看出《论语》是“弟子记诸”孔子“善言”的著作。《论语》是了解儒家思想，研究中国传统文化的重要史料，它是打开以孔子为代表的儒家学派的政治观与哲学观的一把钥匙，在中国传统文化及思想上占有极为重要的历史地位。

《论语》共有篇目二十。每篇以篇首二字命名。它的主要论点在于德、礼、孝、仁、和、信这几个字，《论语》在道德、论理、哲学、政治、经济、文化等方面对我们中华民族都有着重大的影响。其中“学而不思则罔，思而不学则殆。”“名不正，则言不顺”“夫子循循，然善诱人”等都已成为众人耳熟能详的格言名句。所以作为文化遗产我们要断承和发扬其优秀的思想文化。

本书采取译文、注释的形式出版，希望能为读者的学习起到指路作用，从而加深对博大精深的中国传统文化的理解。本书在编译过程中，参考并选用了不少其他作品的注解，恕不一一致意，特在此深表谢意。文中疏漏乃至错误之处恐在所难免，敬请广大读者赐教。

目 录

学而第一.....	(1)
为政第二.....	(8)
八佾第三.....	(17)
里仁第四.....	(25)
公冶长第五.....	(31)
雍也第六.....	(40)
述而第七.....	(49)
泰伯第八.....	(59)
子罕第九.....	(64)
乡党第十.....	(74)
先进第十一.....	(79)
颜渊第十二.....	(88)
子路第十三.....	(95)
宪问第十四.....	(103)
卫灵公第十五.....	(116)
季氏第十六.....	(124)
阳货第十七.....	(130)
微子第十八.....	(140)
子路第十九.....	(145)
尧日第二十.....	(152)

学而^①第一

子^②曰：“学而时习之，不亦说^③乎？有朋自远方来，不亦乐乎^④？人不知而不愠^⑤，不亦君子乎？”

【译文】

孔子说：“学习知识并经常温习，不也是件使人愉快的事吗？有朋友从远方赶来，不也是件很快乐的事吗？人家不理解自己而我不心存怨恨，不也是君子道德高尚的表现吗？”

【注释】

①学而：《论语》第一篇的篇名。《论语》各篇都以第一章的两三字为篇名。

②子：古代对男子的美称，《论语》中的“子”，都是孔子的学生对孔子的称呼。

③说：通“悦”，快乐。

④乐：快乐。

⑤愠(yùn)：恼怒，怨恨。

有子^①曰：“其为人也孝弟^②，而好犯上者，鲜矣^③；不好犯上，而好作乱者，未之有也。君子务本，本立



而道生。孝弟也者，其为仁之本与④？”□

【译文】

有若说：“一个孝顺父母、尊敬兄长的人却喜欢触犯上级长辈，这是很少见的；不喜欢犯上却喜欢造反作乱的人是没有的。君子重视根本，根本确立了，正道就会产生。孝顺父母尊敬兄长，这是仁爱的根本！”

【注释】

①有子：孔子的学生，姓有，名若。

②孝弟：孔子提倡的两个基本道德规范，善事父母为孝，善事兄弟为弟。弟，同“悌(tì)”。

③鲜(xiǎn)：少。

④与：同“欤”，语末助词，表疑问。

子曰：“巧言令色①，鲜矣仁！”

曾子②曰：“吾日三省③吾身：为人谋而不忠乎？与朋友交而不信乎？传不习乎④？”

【译文】

孔子说：“善于狡辩和伪装的人很少有仁德的修养。”

曾参说：“我每天都要再三自我反省：帮助别人是否尽力了？与朋友交往是否讲信用了？老师传授的知识是否温习了？”

【注释】

①令色：伪装和善的颜色。

②曾子：孔子的学生。姓曾，名参，字子舆。

③三省(xǐng)：多次自我反省。④传：老师传授知识。

子曰：“道千乘之国①，敬事而信，节用而爱人，使民以

时②。”

子曰：“弟子入则孝③，出则弟，谨而信，泛爱众，而亲仁。行有馀力，则以学文④。”□

【译文】

孔子说：“治理一个拥有千辆兵车的国家，要认真对待政事并且讲求信用，节约各种费用又爱护人民，督促人民不要违背农时。”

孔子说：“青年人在家应孝顺父母，外出应尊敬长者，办事谨慎，言而守信，博爱大众，并和有仁德的人亲近。做到这些如果还有多余的精力，就再去学习文化知识。”

【注释】

①道千乘之国：道，同“导”，引导、领导、治理；乘，为兵车数量词，古时以四匹马拉一辆兵车为一乘。

②以时：按照农时，安排工作。

③弟子：泛指年纪幼少的人或指学生。

④文：指诗书六艺。

子夏①曰：“贤贤易色②；事父母，能竭其力；事君，能致其身③；与朋友交，言而有信。虽曰未学，吾必谓之学矣。”□

【译文】

子夏说：“一个能尊重贤德的人而轻视女色；侍奉父母能够竭尽自己的力量；侍奉君主能够舍弃自己的性命；与朋友交往，能够讲求信用。这种人虽自谦说没读过书，我也一定会说他很有学问。”

【注释】

①子夏：孔子的学生，姓卜，名高，字子夏。

②贤贤易色：注重贤德，不重美色。

③致:舍弃。

子曰：“君子不重则不威：学则不固。主忠信。无友不如己者^①。过，则勿惮改。”

曾子曰：“慎终^②，追远^③，民德归厚矣。”□

【译文】

孔子说：“君子不庄重就没有威严，所学的知识也不能巩固。要重视忠诚与信义，不要结交不如自己的人，有过错就不要怕改正。”

曾子说：“对父母的丧事慎重地对待，追怀远代的祖先，那人民自然会归于淳厚了。”

【注释】□

①无友不如己者：不如己，一般解释为不如自己。也有人说指不仁之人，这里实则是“不类乎己”，与自己不同道的人。

②慎终：对父母的丧事要慎重对待。

③追远：祭祀祖先要尽心诚意。

子禽问于子贡^①曰：“夫子^②至于是邦也，必闻其政。求之与？抑与之与？”子贡曰：“夫子温、良、恭、俭、让以得之。夫子之求之也，其诸^③异乎人之求之与？”□

【译文】

陈子禽向子贡询问说：“先生到达任何一个国家，一定会知晓这里的政事，是打听来的，还是别人主动告诉他的呢？”子贡说：“先生是靠温和、善良、恭敬、节俭、谦让这些美德获取的。先生获得信息的方式，大概和别人方式的不同吧？”

【注释】

①子禽：孔子的学生，姓陈，名亢，字子禽。子贡：孔子的学生，姓端木，名赐，字子贡。

②夫子：古代对男子的敬称。

③其诸：表示揣度的语气词。或者，莫非。

子曰：“父在，观其志；父没，观其行；三年无改于父之道^①，可谓孝矣。”□

有子曰：“礼之用，和为贵^②。先王之道，斯为美^③，小大由之。有所不行，知和而和，不以礼节之^④，亦不可行也。”□

【译文】

孔子说：“父亲在世时，要观察一个人，应观察他的志向；父亲去世后，要考察一个人，应考察他的行为；如果在父亲去世后三年不改变父亲既定的原则，这也算是孝了。”

有若说：“礼仪的应用，以和为贵，以前君主的治国方针，可贵就在这里，大小事情都按这个做，但也有行不通的地方，那是因为以和为贵便一味和顺，而不用礼法去限制它，那也是行不通的。”

【注释】

①三年无改于父之道：父亲死后，其子居丧三年以尽孝，故不能改。

②和：和谐，恰当。

③斯：这。

④节：节制，约束。

有子曰：“信近于义，言可复^①也；恭近于礼，远耻辱也^②；因不失其亲^③，亦可宗也^④。”

子曰：“君子食无求饱，居无求安。敏于事而慎于言，就有道而正焉^⑤，可谓好学也已。”

【译文】

有若说：“遵守信用又符合道义，诺言就可以实现了。恭敬的态度符合礼仪，就可避免耻辱了。做事时依靠自己亲近的人，也就可靠了。”

孔子说：“君子饮食不要求充足，居住不要求舒适，做事勤敏，说话谨慎，接近有道德的人并借以改正自己的错误，这样就可以说是好学了。”

【注释】

①复：实践。

②远(yuàn)：使之远离。

③因：依靠，凭借。

④宗：主，可靠。

⑤就有道而正焉：接受有道德的人，改正自己的错误。□

子贡曰：“贫而无谄^①，富而无骄，何如？”子曰：“可也。未若贫而乐，富而好礼者也。”

子贡曰：“《诗》云：‘如切如磋，如琢如磨^②’，其斯之谓与？”子曰：“赐也，始可与言《诗》已矣。告诸往而知来者^③。”

子曰：“不患人之不己知^④，患不知人也。”□

【译文】

子贡说：“贫穷时不谄媚，富贵时不骄横，这样的人怎么样？”孔子说：“可以了。但还不如在贫穷时保持快乐，在富贵时谦虚有礼的人。”

子贡说：“《诗经》上说：‘像治骨器、治玉石一样，不断地切磋琢磨，精益求精。’不就是这个意思吗？”孔子说：“子贡呀，现在可以和你讨论《诗经》了。因为告诉你过去的事

时你能领悟到未来。”

孔子说：“不要担心别人不了解自己，应担心自己不了解别人。”

【注释】□

①谄(chǎn):谄媚,巴结,奉承。

②如切如磋,如琢如磨:见《诗经·卫风·淇奥》,意思是说对象牙玉石的加工,必须经过切、磋、琢、磨等工序,才显出美丽的光彩。

③诸:之。往:过去的事。来:未来的事。

④患:担心,忧患。



为政第二

子曰：“为政以德，譬如北辰^①，居其所而众星共之^②。”

子曰：“《诗》三百^③，一言以蔽之^④，曰：‘思无邪^⑤。’”□

【译文】

孔子说：“以德治国的国君，就好像北极星一样，定居在天的中枢，而群星围绕着它。”

孔子说：“《诗经》共三百篇，用一句话概括它，就是：‘思想纯正’。”

【注释】□

①北辰：北极星。

②共：同“拱”，环抱、环绕的意思。

③《诗》：指《诗经》，有三百零五篇，一般称为“诗三百”，为举其整数。

④蔽：概括。

⑤思无邪：内容思想纯正，不邪恶，感情真实。□

子曰：“道之以政，齐之以刑^①，民免而无耻；道之以德，齐之以礼，有耻且格^②。”

子曰：“吾十有五而志于学，三十而立^③，四十而不惑，五十而知天命^④，六十而耳顺^⑤，七十而从心所欲，不逾矩。”□

【译文】

孔子说：“以政令治国，以刑罚约束人民，那么人民会只图幸免而不知耻辱；如果用道德治理人民，用礼义约束人

民，那人民不但有耻辱感而且会自己纠正错误。”

孔子说：“我十五岁时就立志做学问，三十岁时做事已经都有把握，四十岁时办事就不会迷惑了，五十岁时已懂得了天命的道理，六十岁时可以心平气和地接受别人的意见，七十岁时可按心中的想法去做，但也不超越规矩。”

【注释】

①**齐**：使整齐，约束的意思。

②**格**：标准，法式。

③**立**：树立。

④**天命**：上天的旨意。

⑤**耳顺**：听到各种不同的意见，不感到违逆不顺。□

□

孟懿子问孝①。子曰：“无违。”樊迟②御，子告之曰：“孟孙问孝于我③，我对曰：‘无违’。”樊迟曰：“何谓也？”子曰：“生，事之以礼；死，葬之以礼，祭之以礼。”□

【译文】

孟懿子向孔子请教孝道。孔子说：“孝就是要不违背礼节。”樊迟替孔子赶车，孔子便对樊迟说：“孟孙向我请教孝道，我回答说，‘孝就是要不违背礼节，’”樊迟说：“为什么这么说呢？”孔子说：“父母在世按礼节侍奉他们，父母去世后按礼节安葬他们，并且要按礼节祭祀他们。”

【注释】

①**孟懿子**：鲁国大夫，姓仲孙，名何忌，谥懿。

②**樊迟**：孔子的学生。姓樊，名须，字子迟。

③**孟孙**：即孟懿子。□

孟武伯问孝①。子曰：“父母唯其疾之忧②。”

子游问孝^③。子曰：“今之孝者，是谓能养^④。至于犬马，皆能有养。不敬，何以别乎？”

【译文】

孟武伯向孔子请教孝道。孔子说：“对于父母来说，最担心的就是害怕子女生病。”意思也就是说做儿女的应特别注意父母的健康。

子游向孔子请教孝道。孔子说：“现在所说的孝子，只要能供养父母就行了。要知道，就是狗和马也能够得到饲养；如果对父母不加尊敬，那供养父母与饲养狗马有何区别呢？”

【注释】

①孟武伯：孟懿子的儿子，名懿(zhì)，谥号武。

②父母唯其疾是忧：有人解释为父母对儿子的疾病担忧，实则为儿子对父母的疾病担忧。

③子游：孔子的学生，姓言，名偃，字子游。

④养：供养。□

子夏问孝。子曰：“色难^①。有事，弟子服其劳；有酒食，先生馔^②，曾是以为孝乎^③？”

子曰：“吾与回言终日^④，不违，如愚。退而省其私，亦足以发，回也不愚。”□

【译文】

子夏向孔子请教什么是孝。孔子说：“儿女在长辈面前做到和颜悦色最难。有事时，儿女替父母出力，有美酒佳肴，让父母先吃，仅仅这样就可以认为是孝顺吗？”

孔子说：“我整天给颜回讲学，他从不提反对意见和疑问，好像很愚笨。等他回去我再考察他和别人私下所讨论的问题，他也能发挥得很好，可见颜回并不愚笨啊！”

【注释】

①色：和悦的脸色。

②先生：年长的人，这里指父母。饩(zhuàn)：吃喝，动词。

③曾(céng)：竟然。

④回：孔子的学生，姓颜，名回，字子渊，又称颜渊。□



子曰：“视其所以①，观其所由②，察其所安③。人焉廋哉？人焉廋哉④？”

子曰：“温故而知新⑤，可以为师矣。”□

【译文】

孔子说：“观察一个人的所作所为，观察他做事的动机，了解他的心情，希望什么和不希望什么，他怎么伪装得了呢？又怎么能伪装得了呢？”

孔子说：温习旧的知识而能从中得到新的体会和收获，这样的人就可以做别人的老师了。”

【注释】

①以：所做所为。

②由：由来，退路。

③安：安心希望。

④廋(sōu)：隐匿，躲藏。

⑤温：温习。故：故旧。□

子曰：“君子不器^①。”

子贡问君子。子曰：“先行其言，而后从之。”

子曰：“君子周而不比^②，小人比而不周。”

【译文】

孔子说：“君子不能像器具一样(只有一种用途)。

子贡向孔子请教什么样的人才算君子。孔子说：“君子先做事然后才说(这样的人才称得上是君子)。”

孔子说：“君子与人和睦相处而不互相勾结，小人互相勾结而不能和睦相处。”

【注释】

①器：器具，各种器具都有专门的用途。

②周：合群。比：勾结，朋比。□

子曰：“学而不思则罔^①；思而不学则殆^②。”

子曰：“攻乎异端^③，斯害也已^④！”

子曰：“由^⑤，诲女知之乎^⑥？知之为知之，不知为不知，是知也^⑦！”□

【译文】

孔子说：“只会读书而不思考就会感到迷惑，只会空想而不读书就会感到精神疲殆。”

孔子说：“一心钻研异端邪说，这是有害的呀！”

孔子说：“仲由呀，给你讲讲如何求知吧！知道就是知道，不懂就是不懂，这才是真正懂得了求知的方法啊。”

【注释】

①罔：即惘，迷惘，糊涂。

②殆(dài)：疲殆，疑惑。

③异端：另一种学说，邪说。